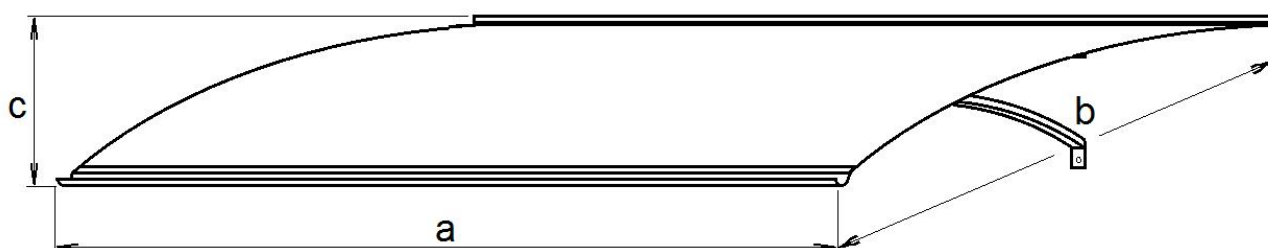


Vchodová stříška / Vchodová strieska / Daszek wejściowy / Bejárati tető LYRA

Návod na montáž / Instrukcja montażu / Telepítési útmutató



CZ - Před stavbou si přečtěte až do konce tento montážní návod

SK - Pred stavbou si prečítajte až do konca tento montážny návod

PL - Przed rozpoczęciem montażu proszę przeczytać całkowicie tę instrukcję montażu

HU - A felállítás előtt olvassa el ezt az összeszerelési útmutatót az elejétől a végéig

CZ**!!!! VELMI DŮLEŽITÉ !!!!**

STŘÍŠKA MUSÍ BÝT PEVNĚ UKOTVENA DO ZDI. POKUD JE STŘÍŠKA ZATÍŽENA VNĚJŠÍ SILOU (SNÍH, VÍTR), TAK PŮSOBÍ ZNAČNÉ SÍLY NA VYTRŽENÍ HMOŽDINEK ZE ZDI. PŘED MONTÁŽÍ OVĚŘTE DRUH A KVALITU VAŠÍ ZDI. KAŽDÝ TYP ZDI VYŽADUJE JINÝ TYP ŠROUBŮ A HMOŽDINEK. ZVÝŠENOU POZORNOST VĚNUJTE ZATEPLENÝM ZDEM S VRSTVOU TEPELNÉ IZOLACE (NAPŘ. POLYSTYREN NEBO SPECIÁLNÍ VATOU), KTERÉ VYŽADUJÍ JINÉ SPECIÁLNÍ ŠROUBY I HMOŽDINKY. JINÉ HMOŽDINKY VYŽADUJÍ I PANELOVÉ ZDI NEBO ZDI SE SPECIÁLNÍMI OBKLADY. O SPECIÁLNÍCH ŠROUBECH A HMOŽDINKÁCH SE VŽDY PORADTE S JEJICH ODBORNÝM PRODEJCEM. POKUD DOJDE K VYTRŽENÍ ÚCHYTŮ ZE ZDI, TAK SE NEJEDNÁ O VÝROBNÍ VADU STŘÍŠKY, ALE O CHYBNÉ UCHYCENÍ VE ZDI.

SK**!!!! VEĽMI DŔLEŽITÉ !!!!**

STRIESKA MUSÍ BYŤ PEVNE UKOTVENA DO MÚRU. AK JE STRIEŠKA ZAŤAŽENÁ VONKAJŠOU SILOU (SNEH, VETOR), TAK PŔSOBÍ ZNAČNÉ SÍLY NA VYTRŽENIE HMOŽDINIEK Z MÚRU. PRED MONTÁŽOU OVERTE DRUH A KVALITU VAŠEHO MÚRU. KAŽDÝ TYP MÚRU VYŽADUJE INÝ TYP SKRUTKOV A HMOŽDINIEK. ZVÝŠENÚ POZORNOSŤ VENUJTE ZATEPLENÝM MÚROM S VRSTVOU TEPELNEJ IZOLÁCIE (NAPR. POLYSTYREN ALEBO ŠPECIÁLNOU VATOU), KTORÉ VYŽADUJÚ INÉ ŠPECIÁLNE SKRUTKY A HMOŽDINKY. INÉ HMOŽDINKY VYŽADUJÚ AJ PANELOVÉ MÚRY ALEBO MÚRY SO ŠPECIÁLNÝMI OBKLADMI. O ŠPECIÁLNÝCH SKRUTOCH A HMOŽDINKÁCH SA VŽDY PORADTE S ICH ODBORNÝM PREDAJCOM. AK DŔJDE K VYTRHNUTIU ÚCHYTOV Z MÚRU, TAK SA NEJEDNÁ O VÝROBNŮ CHYBU STRIESKY, ALE O CHYBNÉ UCHYTENIE V MÚRE.

PL**!!!! BARDZO WAŻNE !!!!**

DASZEK NAD DRZWIAMI MUSI BYĆ MOCNO ZAKOTWICZONY W ŚCIANIE. JEŚLI DASZEK JEST OBCIĄŻONY PRZEZ SIŁĘ ZEWNĘTRZNĄ (ŚNIEG, WIATR), WYWIERA ON ZNA CZNE SIŁY, ABY WYCIĄGNAĆ KOŁKI ZE ŚCIANY. PRZED INSTALACJĄ NALEŻY SPRAWDZIĆ RODZAJ I JAKOŚĆ ŚCIANY. KAŻDY RODZAJ ŚCIANY WYMAGA INNEGO RODZAJU WKRĘTÓW I KOŁKÓW. SZCZEGÓLNĄ UWAGĘ NALEŻY ZWRÓCIĆ NA IZOLOWANE ŚCIANY Z WARSTWĄ IZOLACJI TERMICZNEJ (NP. STYROPIAN LUB SPECJALNA WEŁNA), KTÓRE WYMAGAJĄ INNYCH SPECJALNYCH WKRĘTÓW I KOŁKÓW. ŚCIANY PANELOWE LUB ŚCIANY ZE SPECJALNYMI PŁYTKAMI RÓWNIEŻ WYMAGAJĄ INNYCH KOŁKÓW. W SPRAWIE SPECJALNYCH WKRĘTÓW I KOŁKÓW NALEŻY ZAWSZE SKONSULTOWAĆ SIĘ ZE SPRZEDAWCĄ. JEŚLI ELEMENTY MOCUJĄCE ZOSTANĄ WYCIĄGNIĘTE ZE ŚCIANY, NIE JEST TO WADA PRODUKCYJNA OKAPU, ALE WADLIWE MOCOWANIE W ŚCIANIE.

HU**!!!! NAGYON FONTOS !!!!**

AZ AJTÓ FELETTI ELŐTETŐT SZILÁRDAN A FALBA KELL RÖGZÍTENI. HA AZ ELŐTETŐT KÜLSŐ ERŐ (HÓ, SZÉL) TERHELI, JELENTŐS ERŐKET FEJT KI, AMELYEK KIHÚZZÁK A DÜBELEKET A FALBÓL. SZERELÉS ELŐTT ELLENŐRIZZE A FAL TÍPUSÁT ÉS MINŐSÉGÉT. MINDEN FALTÍPUS MÁ S TÍPUSÚ CSAVAROKAT ÉS DÜBELEKET IGÉNYEL. KÜLÖNÖS FIGYELMET FORDÍTSON A HŐSZIGETELT, HŐSZIGETELŐ RÉTEGGEL (PL. POLISZTIROL VAGY SPECIÁLIS GYAPJÚ) ELLÁTOTT FALAKRA, AMELYEKHEZ MÁ S-MÁ S SPECIÁLIS CSAVAROK ÉS DÜBELEK SZÜKSÉGESEK. A PANELFALAK VAGY A SPECIÁLIS CSEMPÉVEL BURKOLT FALAK SZINTÉN ELTÉRŐ DÜBELEKET IGÉNYELNEK. A SPECIÁLIS CSAVAROKRÓL É S DÜBELEKRÓL MINDIG KÉRDEZZE MEG SZAKKERESKEDŐJÉT. HA A KÖTŐELEM EK KIHÚZÓDNA K A FALBÓL, AZ NEM A BALDACHIN GYÁRTÁSI HIBÁJA, HANEM A FALBAN LÉVŐ RÖGZÍTÉS HIBÁJA.



Bezpečnostní upozornění

Během montáže doporučujeme používat ochranné pomůcky (pracovní oděv a obuv, pevné pracovní rukavice, případně ochranné brýle). Hliníkové profilové lišty i plastová výplň mohou mít ostré hrany. Stříšku montujte pouze za denního světla nebo při velmi dobrém umělém osvětlení.

Stříška se skládá z mnoha dílů, proto si na celou montáž rezervujte dostatek času. Než začnete sestavovat vaši stříšku, ujistěte se, že všechny součásti uvedené v tomto návodu, jsou obsaženy v balení. **Jednotlivé díly předem překontrolujte** a přehledně a přístupně rozložte. Je důležité, abyste jednotlivé součásti nepomíchali. **Pokud některá z částí chybí, v žádném případě stříšku nestavte a ihned kontaktujte svého dodavatele** (upozorňujeme, že na případná poškození nekompletní stříšky **jakýmkoliv** počasím se nevztahuje záruka). Uchovávejte všechny male součásti (šrouby, matky apod.) v připravené misce, aby se neztratily.

- **montáž stříšky neprovádějte ve větru, za deště nebo za bouřky**
- **nesnažte se stříšku montovat, jestliže jste unaveni, pod vlivem alkoholu nebo léků nebo trpíte-li závratí**
- zabraňte dětem a zvířatům v přístupu na místo montáže, protože hrozí nebezpečí jejich poranění
- při používání žebříku se ujistěte, že dodržíte bezpečnostní upozornění výrobce
- při používání žebříku dávejte pozor především na případná elektrická vedení v dosahu žebříku
- používáte - li elektrické nářadí, dodržujte návod k obsluze výrobce
- pozor na elektrické vedení ve zdi, které může vést pod místem, kde bude vrtat otvory pro nosné šrouby
 - pokuste se před vlastním vrtáním zjistit případnou přítomnost elektrického vedení
 - pokud zjistíte možnost elektrického vedení, pak raději změňte polohu stříšky nebo otvor pro ukotvení stříšky vysekejte opatrně ručně, namontujte hmoždinku a otvor pak zase vyplňte a opravte maltou
- bezpečně a ekologicky zlikvidujte všechny plastové obaly a chraňte je před dětmi
- stříšky doporučujeme stavět ve dvou osobách

Čištění a údržba

- k čištění používejte pouze a výhradně slabý mýdlový roztok a jemný hadřík; po umytí stříšku opláchněte čistou vodou; pozor na poškrábání špinavým hadrem nebo špinavou houbou
- nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chemická rozpouštědla nebo prostředky na bázi lihu a alkoholu (např. Iron nebo Okenu)
- plastové prosklení stříšky nesmí přijít do kontaktu ani s chemickými čistidly a rozpouštědly, s chemikáliemi typu benzin (vč. technického), aceton, toulén, chlor (např. Savo), terpentýn, ředidla na barvy (např. rada S 6xxx), apod.
- při použití čistidel a organických rozpouštědel dojde vždy ke zničení polykarbonátového skla
- **POZOR** – plastové prosklení nelze natírat žádným nátěrem nebo barvou (i když dodavatel barvy tvrdí, že jde o produkt kompatibilní s polykarbonátem nebo s plexisklem); natření desek znamená okamžitou ztrátu záruky a jistotu brzkého poškození desek a následně celého skleníku
- **v zimním období ze stříšky pravidelně odstraňujte sníh**
- **mějte na paměti, že mokrá sněh může mít velkou hmotnost a proto dbejte zvýšenou pozornost tomu, aby ukotvení stříšky do zdi odpovídalo klimatickým poměrům ve vaší oblasti**
- **udělejte taková opatření na střeše (sněhové zářázky apod.), aby nedošlo k pádu sněhu ze střechy na vchodovou stříšku**



Bezpečnostná upozornenia

Počas montáže odporúčame používať ochranné pomôcky (pracovný odev a obuv, pevné pracovné rukavice, prípadne ochranné okuliare). Hliníkové profilové lišty môžu mať ostré hrany. Striešku montujte iba za denného svetla alebo pri veľmi dobrom umelom osvetlení.

Strieška sa skladá z mnohých dielov, preto si na celú montáž rezervujte dostatok času. Než začnete zostavovať vašej striešku, uistite sa, že všetky súčasti uvedené v tomto návode, sú obsiahnuté v balení. **Jednotlivé diely vopred prekontrolujte** a prehľadne a prístupne rozložte. Je dôležité, aby ste časti nepomiešali. **Ak niektorá z častí chýba, v žiadnom prípade striešku nestavajte a ihneď kontaktujte svojho dodávateľa** (upozorňujeme, že na prípadné poškodenia nekompletné striešky akýmkoľvek počasím sa nevzťahuje záruka). Uchovávajte všetky malé súčasti (skrutky, matky a pod.) v pripravenej miske, aby sa nestratili.

- **montáž striešky nevykonávajte vo vetre, za dažďa alebo za búrky**
- **nesnažte sa striešku montovať, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo liekov alebo trpíte závratmi**
- zabráňte deťom a zvieratám v prístupe na miesto montáže, pretože hrozí nebezpečenstvo ich poranenia
- pri používaní rebríka sa uistite, že dodržiavate bezpečnostné upozornenie výrobcu
- pri používaní rebríka dávajte pozor predovšetkým na prípadné elektrické vedenia v dosahu rebríku
- ak používate elektrické náradie, dodržujte návod k obsluhu výrobcu
- pozor na elektrické vedenie v stene, ktoré môže viesť pod miestom, kde bude vŕtať otvory pre nosné skrutky
 - pokúste sa pred vlastným vŕtaním zistiť prípadnú prítomnosť elektrického vedenia
 - ak zistíte možnosť elektrického vedenia, potom radšej zmeňte polohu striešky alebo otvor pre ukotvenie striešky vysekajte opatrne ručne, namontujte hmoždinku a otvor potom zase vyplňte a opravte maltou
- bezpečne a ekologicky zlikvidujte všetky plastové obaly a chráňte ich pred deťmi
- striešky odporúčame stavať v dvoch osobách

Starostlivosť a údržba

- na čistenie striešky používajte iba a výhradne slabý mydlový roztok a jemnú handričku; po umytí striešku opláchnite čistou vodou; pozor na poškriabanie špinavým handrou alebo špinavú hubou
- nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chemické rozpúšťadlá alebo prostriedky na báze liehu a alkoholu (napr. Iron alebo Okena)
- plastové prosklenie nesmie prísť do kontaktu s chemickými čistidlami a rozpúšťadlami, s chemikáliami typu benzín (vr. technického), acetón, toluén, chlór (napr. Savo), terpentín, riedidla na farby (napr. rada S 6xxx), apod.
- pri použití čistidiel a organických rozpúšťadiel dôjde vždy k zničeniu polykarbonátového skla
- **POZOR** - polykarbonátové dosky nemožno natierať žiadnym náterom alebo farbou (aj keď dodávateľ farby tvrdí, že ide o produkt kompatibilný s polykarbonátom alebo plexisklom); natretie dosiek znamená okamžitú stratu záruky a istotu skorého poškodenie dosiek a následne celé striešky
- **v zimnom období zo striešky pravidelne odstraňujte sneh**
- **majte na pamäti, že mokrý sneh môže mať veľkú hmotnosť a preto dbajte zvýšenú pozornosť tomu, aby ukotvenie striešky do steny zodpovedalo klimatickým pomerom vo vašej oblasti**
- **urobte také opatrenia na streche (snehové zarážky pod.), aby nedošlo k pádu snehu zo strechy na vchodovú striešku**



Wskazówka bezpieczeństwa

Podczas instalacji zaleca się stosowanie sprzętu ochronnego (odzież i obuwie, rękawice robocze i okulary. Profile aluminiowe i poliwęglan mają ostre krawędzie. Zadaszenie instalować tylko przy świetle dziennym lub bardzo dobrym oświetleniu sztucznym.

Daszek składa się z wielu części, więc na instalację trzeba znaleźć wystarczająco dużo czasu. Zanim rozpocznie Państwo montaż należy sprawdzić, czy występują wszystkie części wymienione na liście. **Proszę wyjąć pojedynczo części z opakowania**, aby była możliwa ich lepsza identyfikacja. Należy zwrócić uwagę, aby części z otwartych paczek nie pomieszały się między sobą i nie zgubiły się. **Kiedy brakuje czegoś, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą i nie prowadzić montażu** (gwarancja nie obejmuje uszkodzeń **wpływem pogody**, kiedy nie jest zmontowane kompletnie całe zadaszenie do końca.)

- **montaż nieprowadzić w deszczu, wiatru lub burzy.**
- **nie prowadzić montażu pod wpływem alkoholu lub lekarstw, czy kiedy są Państwo zmęczeni lub mają zawroty głowy.**
- zapobiec pobywaniu dzieci i zwierząt w miejscu montażu – grozi ryzyko wypadku
- uwaga przy używaniu drabiny – dotrzymywać warunki bezpieczeństwa producenta – uwaga na kable elektryczne
- przy używaniu elektrycznych narzędzi dotrzymywać zasad w instrukcji obsługi producenta.
- uwaga na przewody elektryczne w ścianie przy wierceniu dziur do muru.
 - przed wierceniem ważna jest lokalizacja przewodów elektrycznych w ścianie
 - Jeżeli w miejscu wiercenia znajdują się przewody elektryczne lepiej zmienić umieszczenie zadaszenia lub otwory nie wiercić, ale ostrożnie wygłębić ręcznie i po umieszczeniu kółka znów zamurować.
- bezpiecznie i ekologicznie pozbyć się plastikowych opakowań i trzymać je z dala od dzieci
- do montażu zadaszenia wymagane są dwie osoby

Czyszczenie i konserwacja

- do czyszczenia używać roztwór mydlany i miękką szmatkę. Potem opłukać czystą wodą. Uwaga na porysowanie przez brudną szmatkę.
- nie używać środków czyszczących na bazie alkoholu czy innych środków chemicznych.
- unikać kontaktu poliwęglanu i środków chemicznych, rozpuszczalników i rozcieńczalników – przy ich użyciu dojdzie do uszkodzenia płyty poliwęglanowej
- UWAGA – płyty poliwęglanowe nie można malować żadnym rodzajem barwy. Pomalowanie płyt spowoduje ich uszkodzenie i utratę gwarancji.
- **podczas zimy regularnie usuwać śnieg**
- **należy pamiętać, że mokry śnieg jest bardzo ciężki i trzeba zwrócić uwagę aby przymocowanie zadaszenia do muru odpowiadało warunkom klimatycznym, panującym w danym regionie**
- **na dachu budynku należy podjąć takie środki przeciwnieęgowe, aby zapobiec spadaniu śniegu z dachu na zadaszenie wejściowe.**



Biztonsági óvintézkedések

A telepítés során, javasoljuk a védőfelszerelést (munka ruházat és munkacipő, kemény védő kesztyű esetleg védőszemüveg). Az alumínium profil sínek és a műanyagtömítés élesek lehetnek. A tetőt csak nappali fényben vagy megfelelő világításnál telepítse.

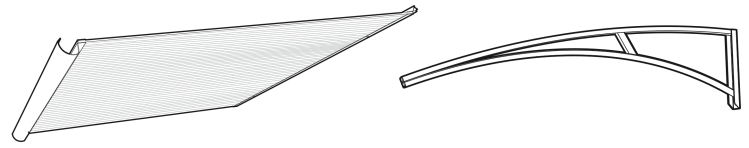
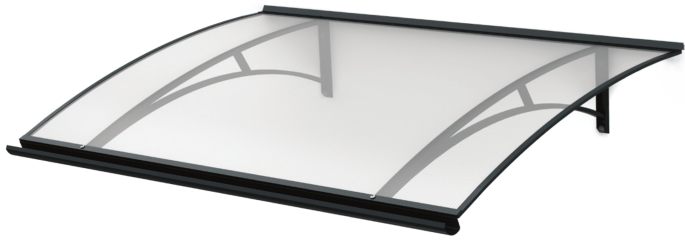
A tető több részből áll, ezért elegendő időre lesz szüksége a telepítésre. A tetőtelepítést megelőzően, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész, ami a használati utasításban látható a csomagban található. **Az egyes alkatrészeket ellenőrizze** és áttekintő, jó hozzáférési módon rakja szét. Fontos, hogy ne keverjük össze az egyes alkatrészeket. **Ha bármely alkatrész hiányzik, semmi esetben sem telepítse a tetőt és azonnal lépjen kapcsolatba a szállítóval** (figyelmeztessük, hogy bármilyen időjárás okozta károokra a hiányos tetőn, a garancia nem vonatkozik). Tartson minden apró alkatrészt (csavarok, csavaranyák, stb.) egy táliban, hogy elkerülje azok elvesztését.

- **Nem ajánljuk a tető telepítését szeles, esős vagy viharos időben**
- **Ne szerelje a tetőt, ha fáradt, alkohol és kábítószer befolyása alatt, vagy ha szédülésben szenved**
- A gyermekeket és az állatok számára legyen a terület lezárva, a baleset megelőzése érdekében.
- Ha létrát használ, kövesse a gyártó biztonsági figyelmeztetéseket.
- Ha létrát használ, legyen óvatos, különösen az elektromos vezetékekre a létra közelében
- Ha elektromos kéziszerszámokat használ, kövesse a gyártó kezelési utasításait
- Vigyázat a falban lévő elektromos vezetékekre, azon a részen, ahol a lyukakat fogja fúrni a rögzítő csavarok számára.
 - Fúrás előtt, próbálja megtalálni az elektromos vezetéket
 - Ha fennáll a lehetőség az elektromos vezeték jelenlétére, helyezze a tetőt más fekvésbe, vagy a lyukat a tető rögzítésére óvatosan kézzel vágja, csatlakoztassa a tiplit, majd a lyukat töltsse ki és javítsa habarcs használatával
- Biztonságosan és ökológikusan eltávolítjuk a műanyag csomagolást. Óvja a gyermekektől!
- Két ember együttműködését ajánljuk a tetőtelepítésnél

Tisztítás és karbantartás

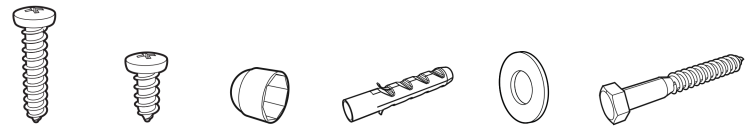
- A tisztításhoz csak és csak enyhe szappan oldatot és puha rongyot használjon; Mosás után öblítse le tiszta vízzel; Vigyázzon, hogy ne karcolja piszkos ronggyal vagy piszkos szivaccsal
- Ne használjon tisztítószereket, amelyek oldószert tartalmaznak, se tisztítószereket az alkohol alapján és alkoholtartalmú tisztítószereket (pl. Iron vagy Okena)
- A tető műanyag üvegezése nem érintkezhet vegyi tisztítószerekkel és oldószerekkel, benzines típusú vegyszerekkel (háztartási benzin), aceton, toluol, klór (pl. Savo), terpentin, higítószer (pl. S sorozat 6xxx), stb. .
- A tisztítószerek és az organikus oldószerek használata mindig a polikarbonát üveg tönkrettevéséhez vezetnek
- FIGYELEM – a műanyag üvegezés nem festhető festékekkel, sem bevonattal (bár a vállalkozó azt állítja, hogy a termék, kompatibilis a polikarbonáttal vagy a plexiüveggel); a műanyag táblák bevonása az azonnali garanciavesztést jelenti, és a deszkák korai sérülését, majd az egész üvegezés sérülését
- **A téli időszakban rendszeresen távolítsa el a havat**
- **Ne feledje, hogy a nedves hó nehéz, és ezért fordítson nagyobb figyelmet a tető falhoz rögzítésére, hogy megfeleljen az éghajlati feltételek az ön területén**
- **Tegyen olyan intézkedéseket a tetőn (reteszeliők) amelyek, megakadályozzák a hó esését a bejárati előtetőre.**

Lyra



1 x1

2 x2



3 x2

4 x2

5 x4

6 x4

7 x4

8 x4

